



RAPPORT D'ACTIVITES DE LA CIE 2017  
ACTIVITEITENRAPPORT VAN DE ISC 2017



## 2. Inhoudsopgave

1. INHOUDSOPGAVE
2. WERKING VAN DE COMMISSIE
  - DOEL EN TAKEN
  - ORGANOGRAM
3. SAMENSTELLING VAN DE ISC IN 2017
  - DE VOORZITTER EN HET ALGEMEEN SECRETARIAAT
  - DE DELEGATIELEIDERS
  - DE WERKGROEPEN
5. DE WERKZAAMHEDEN VAN DE ISC IN 2017
  - OVERZICHT VAN HET AANTAL VERGADERINGEN PER WERKGROEP
  - DE BELANGRIJKSTE WERKZAAMHEDEN VAN DE WERKGROEPEN EN PROJECTEN
  - OVERZICHT VAN DE MELDINGEN IN HET WAARSCHUWINGS- EN ALARMSYSTEEM VAN DE SCHELDE (WASS)
5. BIJLAGEN
  - LIJST VAN BILATERALE ACTIVITEITEN M.B.T. WATER EN HET SCHELDEDISTRICT
  - BESLISSINGEN VAN DE PLENAIRE VERGADERING VAN 14/12/2017
6. REKENINGEN 2017

## 2. Table des matières

1. TABLE DES MATIERES
2. FONCTIONNEMENT DE LA COMMISSION
  - OBJECTIF ET MISSIONS
  - ORGANIGRAMME
3. COMPOSITION DE LA CIE EN 2017
  - LE PRESIDENT ET LE SECRETARIAT GENERAL
  - LES CHEFS DE DELEGATION
  - LES GROUPES DE TRAVAIL
4. LES TRAVAUX DE LA CIE EN 2017
  - BILAN DU NOMBRE DE REUNIONS PAR GROUPE DE TRAVAIL
  - LES TRAVAUX PRINCIPAUX DES GROUPES DE TRAVAIL
  - BILAN DES NOTIFICATIONS DU SYSTEME D'AVERTISSEMENT ET D'ALERTE DE L'ESCAUT (SAAE)
5. ANNEXES
  - LISTE DES ACTIVITES BILATERALES LIEES A L'EAU ET AU DISTRICT DE L'ESCAUT
  - DECISIONS DE L'ASSEMBLEE PLENIERE DU 14/12/2017
6. COMPTES 2017



### 3. Werking van de commissie

#### Doel en taken

De samenstelling en werkwijze van de Commissie wordt bepaald door Artikel 5 van het **Scheldeverdrag**.

De doelstelling van de ISC is samenwerking te versterken tussen de oeverstaten en –gewesten van de Schelde. Zo wil men een duurzaam en integraal waterbeheer van het internationaal stroomgebiedsdistrict van de Schelde bereiken.

Een nauwkeurige beschrijving wordt gegeven op de website van de ISC:  
<http://www.isc-cie.org/NL/workshops/root/werking-van-de-commissie/doel-en-taken.html>

### 3. Fonctionnement de la Commission

#### Objectif et missions

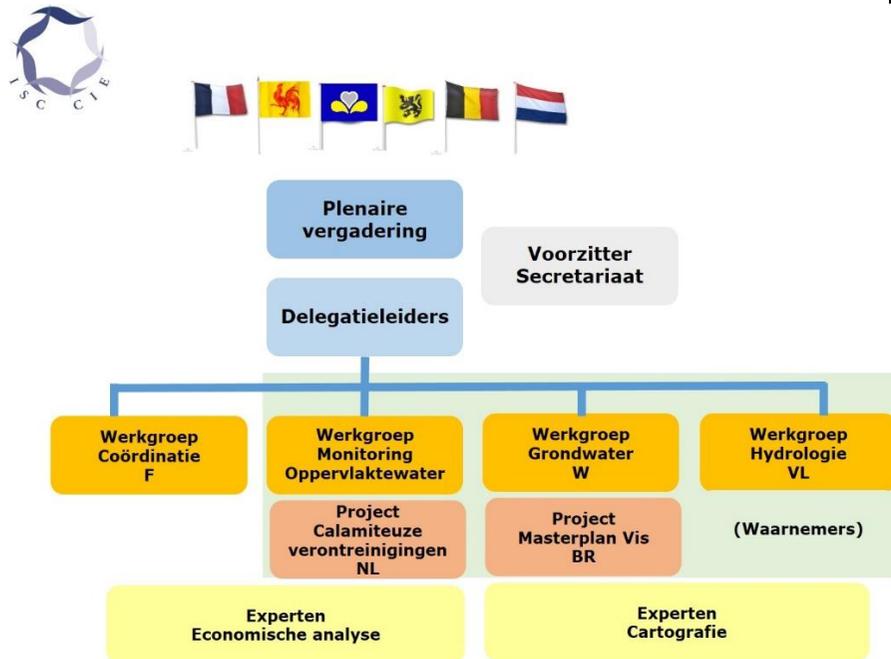
La composition et les procédures de la Commission sont définies par l'Article 5 de l'**Accord de l'Escaut**.

L'objectif par excellence de la CIE est de renforcer la coopération entre les états et régions riverains de l'Escaut, afin de réaliser une gestion durable et intégrale du district hydrographique international de l'Escaut.

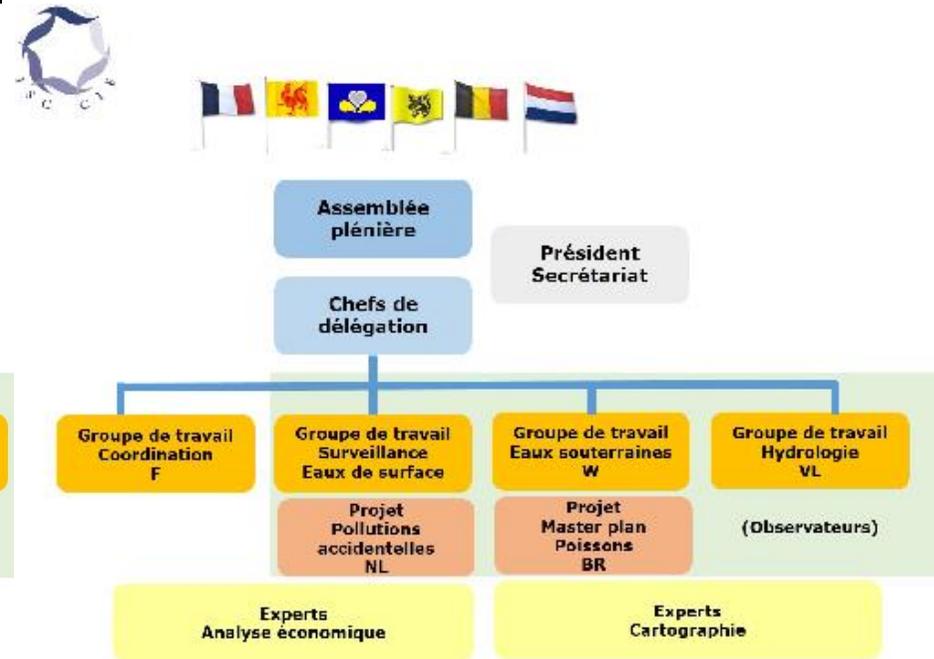
Une définition précise figure sur le site internet de la CIE :  
<http://www.isc-cie.org/FR/workshops/root/fonctionnement/objectif-et-taches.html>



### Organogram



### Organigramme





## 4. Samenstelling van de ISC in 2017

### De voorzitter en het algemeen secretariaat

De ISC beschikt over een vast secretariaat ter ondersteuning van haar werkzaamheden. Dit secretariaat is gevestigd in Antwerpen en ondersteunt de trekkers van de projecten bij de voorbereiding en follow-up van de vergaderingen.

Het secretariaat bestaat uit een secretaris-generaal, de heer Arnould Lefébure en een uitvoerend secretaris, mevrouw Ann Huysmans. Verder bestaat het secretariaat nog uit:

- Mevrouw Veerle De Brouwer: verantwoordelijke voor het secretariaat tot eind juni
- Mevrouw Julia van der Hoeven: logistiek verantwoordelijke, vanaf november verantwoordelijke secretariaat
- De heer Peter Colin, van half september tot en met half december
- De heer Tony Coppens: vertaler

De voorzitter leidt de vergadering van delegatieleiders en de plenaire vergaderingen. Hij brengt jaarlijks verslag uit van de activiteiten aan de plenaire vergadering.

De voorzitter wordt door de delegaties per beurtrol voor een periode van twee jaar benoemd. In 2017 werd het voorzitterschap van de ISC bekleed door de heer Paul Dewil, aangewezen door de Waalse delegatie.

## 4. Composition de la CIE en 2017

### Le Président et le Secrétariat général

La CIE dispose d'un secrétariat permanent en soutien des activités. Ce secrétariat se situe à Anvers et soutient notamment les présidents et animateurs des groupes de travail et de projet lors de la préparation et du suivi des réunions.

Le secrétariat se compose d'un secrétaire général, Monsieur Arnould Lefébure, et d'une secrétaire exécutive, Madame Ann Huysmans. Les autres effectifs du secrétariat sont :

- Madame Veerle De Brouwer: responsable du Secrétariat jusque fin juin
- Madame Julia van der Hoeven: responsable logistique et responsable du secrétariat à partir de novembre
- Monsieur Peter Colin, mi-septembre jusqu'à mi-décembre
- Monsieur Tony Coppens: traducteur

Le président dirige la réunion des chefs de délégation et les assemblées plénières. Il rapporte annuellement à l'assemblée plénière au sujet des activités.

Les délégations nomment le président pour une période de deux ans par tour de rôle. En 2017 la présidence de la CIE est assurée par Monsieur Paul Dewil, désigné par la délégation wallonne.



## De delegatieleiders

- Elke delegatie duidt een delegatieleider aan die de delegatie vertegenwoordigt op het delegatieleidersoverleg en de plenaire. In 2017 waren dat voor:
- **Frankrijk (F):** de heer Michel Lalande, Préfet-Coordonnateur du Bassin Artois Picardie
- **Waals Gewest (W):** de heer François Paulus, Directeur, Direction Générale de l'Agriculture, des Ressources Naturelles et de l'Environnement (DGARNE).
- **Brussels Hoofdstedelijk Gewest (BR):** de heer Benoît Willocx (Leefmilieu Brussel)
- **Vlaams Gewest (VL):** de heer Philippe D'Hondt, Administrateur-generaal van de Vlaamse Milieumaatschappij (VMM)
- **Federaal België (B):** de heer Michael Kyramarios, Hoofd van de Dienst Marien Milieu bij de Algemene milieudirectie van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en van het Milieu
- **Nederland (NL):** mevrouw Liz van Duin, Directeur Water van Rijkswaterstaat Zee & Delta

## De werkgroepen

Voor de uitvoering van haar taken conform artikel 5 van het Scheldeverdrag heeft de ISC werkgroepen ingesteld en voor elk daarvan de mandaten vastgelegd. Deze mandaten omvatten de hoofddoelstellingen en prioritaire taken van elke werkgroep en kunnen worden herzien en geactualiseerd naargelang de door de Verdragspartijen vastgelegde prioriteiten.

Elk project staat onder leiding van een trekker die door de verantwoordelijke delegatie wordt aangeduid. De belangrijkste taak van de trekker is te waken over de tijdige en juiste uitvoering van de werkzaamheden die zijn vastgelegd in het mandaat van hun (ad hoc-)project en nader werden uitgewerkt in het

## Les Chefs de délégation

Chaque délégation désigne un chef de délégation représentant sa délégation lors de la réunion des chefs de délégation et de la plénière. En 2017, il s'agissait respectivement de:

- **France (F):** Monsieur Michel Lalande, Préfet-Coordonnateur du Bassin Artois Picardie
- **Région Wallonne (W):** Monsieur François Paulus, Directeur, Direction Générale de l'Agriculture, des Ressources Naturelles et de l'Environnement (DGARNE).
- **Région de Bruxelles-Capitale (BR):** Monsieur Benoît Willocx (Bruxelles environnement)
- **Région Flamande (VL):** Monsieur Philippe D'Hondt, Administrateur général de la Vlaamse Milieumaatschappij (VMM)
- **Belgique Fédérale (B):** Monsieur Michael Kyramarios, Chef du Service du Milieu marin de la Direction générale de l'environnement du SPF Santé, Sécurité de la Chaîne alimentaire et de l'Environnement
- **Pays-Bas (NL):** Madame Liz van Duin, Directeur de l'eau du Rijkswaterstaat Zee & Delta

## Les groupes de travail

Pour la réalisation de ses missions, conformément à l'article 5 de l'Accord de l'Escaut, la CIE a mis en place les groupes de travail et elle a défini les mandats de chacun d'entre eux. Ces mandats comprennent les objectifs principaux et les missions prioritaires de chaque projet et ils peuvent être révisés et actualisés selon les priorités établies par les Parties contractantes.

Chaque projet est sous la direction d'un animateur désigné par la délégation en charge. La mission principale de l'animateur est de veiller à la mise en œuvre opportune et correcte des travaux définis par un mandat (ad hoc) et détaillés dans



bijbehorend werkplan. Zij brengen de plenaire vergadering verslag uit van de resultaten en de voortgang van de werkzaamheden van hun project.

le plan de travail associé. Ils rendent compte à l'assemblée plénière des résultats et de l'avancement des travaux de leur projet.

## 5. De werkzaamheden van de ISC in 2017

### Overzicht van het aantal vergaderingen per werkgroep

Werk- / Projectgroep	Groupe de travail / de projet	Voorzitter/Président	Aantal vergaderingen/ Nombre de réunions
Werkgroep Coördinatie (WG-C)	Groupe de travail Coordination (WG-C)	Thérèse Hecq-Rivière Olivier Prévost	3
Werkgroep Hydrologie (WG-H)	Groupe de travail Hydrologie (WG-H)	Annick De Winter	5
Werkgroep Grondwater (WG-G)	Groupe de travail Eaux souterraines (WG-G)	Vincent Hallet	5
Werkgroep Monitoring (WG-M)	Groupe de travail Surveillance (WG-M)	Isabelle Saunier	2 + 1 Workshop Schelderelevante opkomende stoffen/Atelier sur les substances émergentes pertinentes pour l'Escaut
Projectgroep Calamiteuze Verontreinigingen	Groupe de projet Pollutions accidentelles	Boris Teunis	1 workshop WASS 1 atelier SAAE
Projectgroep Masterplan Vis	Groupe de projet Masterplan Poissons	Loïc Dohet	2 + 1 workshop over waterkrachtcentrales, gemalen en vissen/ atelier sur Les centrales hydroélectriques, les pompes d'épuisement et les poissons

## 5. Les travaux de la CIE en 2017

### Bilan du nombre de réunions par groupe de travail

### De belangrijkste werkzaamheden van de werkgroepen

#### Werkgroep Coördinatie – WG-C

In 2017 werd de Werkgroep Coördinatie-WGTC voorgezeten door mevrouw Thérèse Hecq-Rivière (Frankrijk) en de heer Olivier Prévost (Frankrijk). De werkgroep kwam 3 keer samen in 2017.

De Werkgroep coördinatie volgde de uitvoering op van het werkplan 2016-2021 in alle werkgroepen, en in het bijzonder de conclusies van de workshop eutrofiëring in het kustwater, deze over de nieuwe stoffen en cartografische informatie.

### Les travaux principaux des groupes de travail

#### Groupe de coordination – WG-C

Lors de l'année 2017, le groupe de travail Coordination – WGTC- a été présidé par Madame Thérèse Hecq-Rivière (France) et monsieur Olivier Prévost (France) et s'est réuni 3 fois en 2017.

Le Groupe de travail coordination a suivi la mise en œuvre du plan de travail 2016-2021 de l'ensemble des groupes de travail, dont en particulier les conclusions de l'atelier sur l'eutrophisation dans les eaux côtières, celui sur les substances émergentes et l'information cartographique.



#### *Werkgroep Grondwater – WG-G*

Werkgroep Grondwater, voorgezeten door de heer Vincent Hallet, kwam 5 keer samen in 2017, waarvan een keer specifiek in verband met de watervoerende laag van de Kolenkalk. De overeenkomst voor gegevensuitwisseling over de Kolenkalk werd door hen besproken en uitgewerkt. Verder nodigden zij op 4/09 en 5/10 externe deskundigen uit om de resultaten van de modelleringstudies inzake de grensoverschrijdende watervoerende lagen te presenteren, evenals de kwantitatieve en kwalitatieve beheertools die ter zake bestaan. De werkgroep zette tevens de opmaak verder van de nieuwe fiches voor bi- of trilaterale afstemming voor de gezamenlijke watervoerende lagen, dit op basis van het in 2016 goedgekeurde formaat, om te komen tot meer samenhang bij de gegevens, in het bijzonder de weergave ervan op kaart en in een overzicht.

De watervoerende laag van de Kolenkalk is een typisch voorbeeld van grensoverschrijdend gespannen grondwater dat zich uitstrekt over Wallonië, Vlaanderen en Noord-Frankrijk. Nadat het na de 2de wereldoorlog te maken kreeg met een recorddaling, waarbij in sommige boorputten dalingen van meer dan 73 m werden gemeten, wat verband hield met de industriële en economische opleving van de regio, beslisten de 3 Partijen om hun onttrekkingen drastisch in te perken om weer tot stabiliteit, en zelfs stijging van het peil te komen. Dankzij het Interregproject ScaldWIN kon deze watervoerende laag grondig bestudeerd worden en in een hydrogeochemisch model gebracht. De jongste meetreeksen toonden de kwetsbaarheid en onverwachte lichte peildalingen aan. Voor een update van de modellering en optimalisatie van een gezamenlijk, afgestemd en duurzaam beheer zal een protocol voor gegevensuitwisseling ter ondertekening door de 3 Partijen worden voorgesteld. Dit is, bij ons weten, een Europese première.

#### *Groupe de travail Eaux souterraines – WG-G*

Le groupe de travail eaux souterraine, présidé par le Professeur Vincent Hallet, s'est réuni 5 fois en 2017 dont une fois spécifiquement sur l'aquifère du Calcaire carbonifère. La convention d'échange de données sur le Calcaire carbonifère a été discutée et élaborée en son sein. Par ailleurs, les 4/09 et 5/10, il a invité des experts extérieurs pour présenter les résultats des études de modélisation effectuées sur les aquifères transfrontaliers ainsi que les outils de gestion quantitative ou qualitative existant en la matière. Le groupe de travail a également poursuivi la rédaction des nouvelles fiches de coordination bi ou trilatérale des aquifères partagés sur base du format adopté en 2016, afin d'aboutir à plus de cohérence quant aux données, en particulier leur représentation cartographique et schématique.

L'aquifère du Calcaire carbonifère est l'exemple type d'une eau souterraine captive transfrontalière qui s'étend en Wallonie, en Flandres et dans le Nord de la France. Après avoir connu après la 2ème guerre mondiale une baisse de niveau record dépassant en certains forages les 73 m, liée à l'essor industriel et économique de la région, les 3 Parties ont décidé de réduire drastiquement leurs prélèvements pour permettre sa stabilisation voire sa remontée. Le projet Interreg ScaldWIN a permis une étude approfondie de cet aquifère et sa modélisation hydro-géo-chimique. Les dernières séries de mesures ont montré sa fragilité et de petites baisses de niveau non prévues. Afin de mettre à jour sa modélisation et d'optimiser une gestion partagée, coordonnée et durable, un protocole d'échanges de données sera proposé à la signature des 3 Parties. C'est une première en Europe à notre connaissance.



#### *Werkgroep Hydrologie – WH-H*

In 2017 kwam de werkgroep Hydrologie 5 maal samen. Dit waren de belangrijkste bespreekpunten:

- De 3-jaarlijkse actualisering van de grensoverschrijdende fiches zowel voor hoog- als laagwater. De fiches werden ook uitgebreid met een opsomming van de belangrijkste events zowel voor hoog- als laagwater.
- De laagwaterberichtgeving: er werd een begeleidend formulier ontworpen dat een overzichtelijke afstijplijst bevat over hoe met overschrijding van een drempelwaarde wordt omgesprongen, welke maatregelen getroffen werden, welke instanties verwittigd werden, ...

Uit een eerste evaluatie bleek ook dat sommige delegaties hun indicatoren dienen te herberekenen omdat er uit de berichtgeving geen problemen bleken deze zomer ondanks de toch wel opmerkelijke droogte. Een nieuwe evaluatie volgt dus nog begin 2018.

- Opmaak van een protocol gegevensuitwisseling (analoog protocol zoals uitgewerkt in de IMC). De Werkgroep hydrologie stelt voor om de afzonderlijke reeds bestaande bilaterale overeenkomsten te vervangen door één nieuwe overkoepelende overeenkomst, dat alle oeverstaten/gewesten behartigt.
- Het werkplan 2018: er wordt één kleine wijziging in timing voorgesteld met betrekking tot acties WG-H\_4, -5 en -6: op te starten eerste kwartaal 2018 in plaats van vierde kwartaal 2017.

#### *Groupe de travail Hydrologie – WH-H*

En 2017, le groupe de travail Hydrologie s'est réuni 5 fois. Voici les points de réflexion principaux :

- L'actualisation trisannuelle des fiches transfrontalières, pour les crues comme pour les étiages. Les fiches ont également été étendues à une énumération des incidents principaux, pour les crues comme pour les étiages.
- Les avis d'étiage: un formulaire concomitant a été désigné, comprenant une liste de pointage sur les approches des dépassements d'une valeur seuil, les mesures mises en place, l'identité des instances averties, ...  
Une première évaluation a également révélé que certaines délégations devront recalculer leurs indicateurs, les avis ne faisant pas état de problèmes cet été, malgré la sécheresse plutôt remarquable. Une nouvelle évaluation suivra donc début 2018.
- Établissement d'un protocole pour les échanges de données (par analogie avec le protocole élaboré par la CIM). Le Groupe de travail hydrologie propose de remplacer les conventions bilatérales individuelles déjà existants par une seule convention transversale, couvrant tous les Etats/régions riverains.
- Le plan de travail 2018: une petite modification du calendrier est proposée en lien avec les actions WG-H\_4, -5 et -6: à démarrer le premier trimestre 2018 au lieu du quatrième trimestre 2017.



#### *Werkgroep Monitoring – WG-M*

Overeenkomstig de Kaderrichtlijn Water (KRW) 2000/60/EG bewaken de partijen de waterkwaliteit in het internationale Scheldedistrict op basis van hun meetnetten. Sinds 1998 beschikt de ISC over een Homogeen Meetnet Schelde (HMS), dat aangepast werd volgens de KRW-vereisten.

De Werkgroep monitoring is belast met de opvolging van het Homogeen Meetnet Schelde (HMS) en de afgestemde monitoring van het oppervlaktewater, met inbegrip van het kustwater. Voor dit laatste werd de haalbaarheid van de conclusies van de workshop eutrofiëring geanalyseerd en er wordt een stel aanbevelingen met prioritering voorgesteld. Wat het HMS betreft, werd op 15/09 een workshop gehouden om ook nieuwe stoffen mee te nemen. Zodoende zal voorgesteld worden om een aantal stoffen te schrappen of toe te voegen (op voorwaarde dat ze kunnen gemeten worden). Ook wordt voorgesteld om meetpunten (in Frankrijk) te vervangen om in overeenstemming te blijven met de KRW.

#### *Projectgroep Calamiteuze Verontreinigingen – PR-A*

De Werkgroep calamiteuze verontreinigingen, voorgezeten door de heer Boris Teunis, organiseerde op 26 september ll. samen met de Internationale Maascommissie een workshop die doorging in de drinkwaterproductiesite van Tailfer die met Maaswater werkt. Als we de 45 meldingen van het waarschuwings- en alarmsysteem van Maas en Schelde sinds begin dit jaar bekijken, bevestigen deze dat deze grensoverschrijdende systemen goed werken, hoe belangrijk ze zijn en wat er nog dient verbeterd te worden. Ter aanvulling van de maandelijkse communicatieoefeningen werd op 7 september een alarmoefening op de Maas gehouden, maar deze van de Schelde kon niet doorgaan, want daarbij wordt gepoogd, de havens erbij te betrekken en deze hebben nog niet alle nodige technische middelen om daarin mee te gaan. Deze oefeningen geven bevredigende resultaten. Tot slot toonde een beoordeling van het kaartensysteem van de WASS en WASM aan dat, enerzijds, de site

#### *Groupe de travail Surveillance – WG-M*

Conformément à la Directive Cadre sur l'Eau (DCE) 2000/60/CE, les parties surveillent la qualité des eaux du district international de l'Escaut sur la base de leurs réseaux hydrographiques. Depuis 1998, la CIE dispose d'un Réseau Homogène de Mesures Escaut (RHME) révisé selon les exigences de la DCE.

Le groupe de travail surveillance a en charge le suivi du Réseau homogène de Mesures de l'Escaut (RHME) et la coordination de la surveillance des eaux de surface y compris les eaux côtières. Pour ces dernières, la faisabilité des conclusions de l'atelier eutrophisation a été analysée et un ensemble de recommandations avec leurs priorités est proposé. Pour le RHME, un atelier sur l'évolution du RHME et la prise en compte de substances émergentes s'est tenu le 15/09. Il en résulte que plusieurs substances vont, soit être proposées d'être supprimées, ou d'être ajoutées (sous réserve de la possibilité d'obtenir leurs mesures). Il est aussi proposé de changer des stations (en France) pour rester en conformité avec la mise en œuvre de la DCE.

#### *Groupe de projet Pollutions Accidentelles – PR-A*

Le Groupe de travail pollutions accidentelles, présidé par Monsieur Boris Teunis, a organisé conjointement avec la Commission Internationale de la Meuse, un atelier sur le site de production d'eau potable à partir de la Meuse de Tailfer, le 26 septembre 2017. L'examen des 45 notifications des systèmes d'alerte et d'alarme Meuse et Escaut depuis le début de l'année a confirmé le bon fonctionnement de ces systèmes transfrontaliers, leur importance et les améliorations à effectuer. En complémentarité des exercices mensuels de communication, un exercice d'alerte Meuse s'est déroulé le 7 septembre, mais celui Escaut n'a pu l'être car il cherche à impliquer les ports qui ne disposent pas encore tous des moyens techniques nécessaires à son exécution. Ces exercices ont des résultats satisfaisants. Enfin, une évaluation du système cartographique des SAAE et SAAM a montré d'une part que le site était peu utilisé et d'autre part qu'il fallait l'intégrer aux nouveaux systèmes cartographiques Escaut et



weinig gebruikt werd, en anderzijds, dat deze dienen opgenomen te worden in nieuwe kaartsystemen voor Schelde en Maas. Zodoende kunnen in de toekomst alle overige ISC- en IMC-kaarten meegenomen worden, en zal ook een ruim gamma aan tools ter beschikking worden gesteld van de gebruiker.

De Voorzitter Boris Teunis, zal een andere functie op zich nemen. Het gezamenlijke voorzitterschap van beide werkgroepen calamiteuze verontreiniging voor Schelde en Maas zal voortaan verzorgd worden door Duitsland, in de persoon van mevrouw Nathalie Plum, uitgenodigd deskundige.

Het waarschuwings- en alarmsysteem (WAS) beantwoordt aan een van de verplichtingen van het Internationale Scheldeverdrag. Het doel van het WAS is een snelle en correcte verspreiding van zo veel mogelijk informatie over incidenten waarbij sprake is van verontreiniging van het water en een risico van grensoverschrijdende effecten. Daartoe beschikken alle verdragspartijen over een hoofdwaarschuwingpost (HWP), die 24 uur per dag en 365 dagen per jaar met elkaar in contact staan. Het WASS, dat onder toezicht staat van de Internationale Scheldec commissie, vormt slechts een systeem voor informatie-uitwisseling en eerste communicatie over calamiteuze verontreinigingen; het vormt geen vervanging voor de wettelijke taken en bevoegdheden van de betreffende autoriteiten en diensten.

Om te controleren of (naast de meldingen) alle informatiekanaalen goed functioneren, organiseren de hoofdwaarschuwingposten iedere maand communicatietesten en eenmaal per jaar alarmoefeningen.

#### *De communicatietesten*

De communicatietesten worden iedere maand uitgevoerd om de functionaliteit van het systeem te testen. De ISC is tevreden over deze testen. Alle informatiekanaalen werken goed.

Meuse. Cela permettra à l'avenir de pouvoir prendre en compte l'ensemble des autres cartes de la CIE et de la CIM ainsi qu'utiliser une riche palette d'outils mis à disposition.

Le Président Boris Teunis, étant appelé à d'autres fonctions passera le flambeau de la présidence conjointe des deux groupes de travail pollutions accidentelles Escaut et Meuse à Madame Nathalie Plum, Experte invitée (Allemagne).

Le système d'avertissement et d'alerte (SAA) répond à l'une des obligations de l'Accord international de l'Escaut. Le but du SAA est une diffusion rapide et correcte d'un maximum d'informations sur les incidents pour lesquels il est question d'une pollution de l'eau et d'un risque d'effets transfrontaliers. À cet effet, l'ensemble des parties contractantes disposent chacune d'un centre principal d'alerte (CPA), ces centres étant en contact avec les autres 24 heures sur 24 et 365 jours par an. Le SAAE, sous la supervision de la Commission Internationale de l'Escaut, ne constitue qu'un système d'échange d'informations et d'une première communication sur les pollutions accidentelles ; il ne se substitue pas aux tâches et compétences légales des autorités et des services concernés.

Pour contrôler le bon fonctionnement (outre les notifications) de toutes les voies de communication, les centres principaux d'alerte organisent chaque mois des tests de communication, et une fois par an des exercices d'alerte.

#### *Les tests de communication*

Les tests de communication sont réalisés chaque mois pour tester les fonctionnalités du système. La CIE est satisfaite de ces tests. L'ensemble des voies d'information fonctionnent bien.



*De alarmoefening*

De alarmoefening voor de Schelde werd uitgesteld omdat de oefening de integratie van de havens in het systeem wil testen en de havens zich nog aan het organiseren zijn. De bedoeling is om deze alarmoefening op te starten van zodra de haven van Gent georganiseerd is en op latere datum een oefening voor de haven van Antwerpen en Brussel te organiseren.

Om het WASS performant te houden is het noodzakelijk om door te gaan met deze maandelijkse communicatietesten en de jaarlijkse alarmoefening; de betreffende operationele diensten dringen aan op voortzetting daarvan.

*Overzicht van meldingen in het kader van het waarschuwings- en alarmsysteem van de Schelde (WASS)*

Overzicht van de meldingen in 2017 voor het hele jaar.

*L'exercice d'alerte*

L'exercice d'alerte de l'Escaut a été reporté du fait que l'exercice cherche à tester l'intégration des ports au système et que les ports n'ont pas terminé de s'organiser. Le but est de démarrer cet exercice d'alerte dès que le port de Gand sera organisé et d'organiser un exercice pour les ports d'Anvers et de Bruxelles à une date ultérieure.

Pour pérenniser la performance du SAA, il est nécessaire de poursuivre ces tests de communication mensuels et l'exercice d'alerte annuel; les services opérationnels concernés insistent à sa poursuite.

*Bilan des notifications émises dans le cadre du système d'avertissement et d'alerte de l'Escaut (SAAE)*

Bilan des notifications émises en 2017 pour l'ensemble de l'année.

	Uitgaande berichten – <i>Messages sortants</i>			Inkomende berichten – <i>Messages entrants</i>	
	Waarschuwing <i>Avertissement</i>	Informatie <i>Infos</i>	Vraag om info <i>Demande d'infos</i>	Waarschuwing <i>Avertissement</i>	Vraag om info <i>Demande d'infos</i>
Incidenten <i>Incidents</i>	3	14	7	7	11
F	-	1	-	2	1
W	2	11	1	1	3
VL	1	1	4	1	3
BR	-	-	2	1	1
NL	-	1	-	2	3



## Overzicht van de aard van de vervuiling gerapporteerd in de meldingen

## Bilan des types de pollution rapportés par les notifications

Aard van de vervuiling	Type de pollution	n
Minerale oliën & mazout	Huiles minérales & mazout	16
Problemen Waterzuivering	Problèmes d'assainissement de l'eau	4
Vervuiling van onbekende aard	Pollution de nature inconnue	3
Bluswater	Incendie	1
<b>Totaal</b>	<b>Total</b>	<b>24</b>

**Conclusies**

Er waren 24 meldingen voor de WASS, waarvan 3 waarschuwingen, 14 ter informatie en 7 vragen om informatie.

Uit dit overzicht kan worden geconcludeerd dat:

- alle partijen betrokken werden in de meldingen, hetzij als berichtgever, hetzij als berichtontvanger;
- zich geen ernstige incidenten hebben voorgedaan;
- olievervuiling de meest voorkomende vervuiling is die gerapporteerd wordt (o.a. te verklaren door de grote zichtbaarheid van die vervuiling);
- gevolgd door problemen met waterzuiveringsinfrastructuur, vaak gelinkt aan sterke regenval;
- twee niet-geïdentificeerde verontreinigingen werden gerapporteerd, waarbij voor een ervan antwoord kwam van de ondervraagde partij;

Verder valt op te merken dat er op 24 meldingen, voor 2 ervan aanvullende informatie kwam nadat ze al waren doorgegeven en 5 ervan werden nooit afgesloten.

*Projectgroep Masterplan Vis – PR-P*

De Projectgroep Masterplan Vis, voorgezeten door de heer Loïc Dohet, werkte in 2017 aan de nieuwe soorten, hun verband met de klimaatverandering en ook het vervoer ervan, evenals de impact op de ecosystemen, zelfs de verwijzingen

**Conclusions**

Il y a eu 24 notifications réalisées au travers du SAAE, dont 3 avertissements, 14 à titre d'information et 7 demandes d'informations.

Ce bilan permet de conclure que :

- toutes les parties ont été impliquées par les notifications, soit comme rapporteur, soit comme destinataire ;
- aucun incident grave ne s'est produit ;
- la pollution liée à des hydrocarbures constitue la pollution la plus fréquemment rapportée (à expliquer e.a. par la forte visibilité de cette pollution) ;
- suivie des problèmes d'infrastructures d'assainissement de l'eau et d'observation de mortalité de poissons ;
- deux pollutions non caractérisées sont rapportées, dont une fait l'objet de l'envoi d'une réponse par la partie interrogée ;

On notera encore que sur les 24 notifications, 2 ont fait l'objet d'un complément d'information après leur première parution et 5 n'ont jamais été clôturées.

*Groupe de projet Masterplan Poissons – PR-P*

Le Groupe de projet Master Plan poissons, présidé par Monsieur Loïc Dohet, a travaillé en 2017 sur les espèces émergentes, leur lien avec le changement climatique et le transport ainsi que l'impact sur les écosystèmes, voire les



naar de goede ecologische toestand. Ze maakten tevens een modelfiche 'vis' die zal ingevuld worden voor elke relevante waterloop, ter aanvulling van de bestaande en voor het overleg inzake oppervlaktewater, om zo tot wederzijds inzicht en samenhang te komen in de acties aan weerszijden van de grenzen. Tot slot namen ze deel aan een workshop over vissterfte die te wijten is aan turbines en pompen, en ze werkten samen met de werkgroep vis van de Benelux.

références du bon état écologique. Il a aussi élaboré un modèle de fiche 'poissons' qui sera complété pour chaque cours d'eau transfrontalier pertinent, complémentaire à la fiche existant pour la coordination des eaux de surface, afin d'améliorer la compréhension mutuelle et la cohérence des actions de part et d'autre des frontières. Enfin, il a participé à un atelier sur la mortalité piscicole due aux turbines et pompes, et a collaboré au groupe de travail poissons du Benelux.



5. Bijlagen				5. Annexes			
Lijst van bilaterale activiteiten m.b.t. water en het Scheldedistrict				Liste des activités bilatérales liées à l'eau et au district de l'Escaut			
<i>Datum</i> <i>Date</i>	<i>SG/US<sup>1</sup></i> <i>SG/SE<sup>2</sup></i>	<i>Plaats</i> <i>Lieu</i>	<i>Organisatie</i> <i>Organisation</i>				
04/01-06/01	SG	Limoges	OIEAU				
01/02	SG	Brussel, Bruxelles	Water Governance Across Europe				
15/02	SG	Luik, Liège	ASTEÉ				
23/02	SG	Louvain-la-Neuve	FIFEC				
15/03	SG	Gent	River 21				
06/06-08/06	SG + US/SE	Luik, Liège	ASTEÉ				
15/06	SG	Brussel, Bruxelles	Grands Fleuves Nature				
28/06	SG	Brussel, Bruxelles	Goodplanet				
19/09	SG	Dublin	EURO-RIOB				
03/10	SG	Lille	Atelier AEAP				
06/10	SG	Gent	Studiedag EscautSchelde				
23/10-25/10	SG	Rome	Signature traité de Rome /ondertekening verdrag van Rome				
30/11-01/12	SG	Brussel, Bruxelles	Conference 'Building cross-border territories: Europe for citizens'				

<sup>1</sup> SG : Secretaris-generaal ; US : Uitvoerend secretaris

<sup>2</sup> SG: Secrétaire général ; SE: Secrétaire exécutif



## Beslissingen van de plenaire vergadering van 14 december 2017

### *Secretariaat*

DPLEN\_1701\_1.1: De Plenaire vergadering neemt akte van de conformiteitscertificering van de rekening 2016 (PLEN\_1701\_LETT\_budgetcontrole) door de Vlaamse en Franse kascontroleur, keurt de afsluiting ervan goed en geeft er kwijting voor aan de Voorzitter.

DPLEN\_1701\_1.2: De Plenaire vergadering keurt de begroting 2018 (PLEN\_1701\_BUD2018) goed.

DPLEN\_1701\_1.3 : De plenaire vergadering keurt het principe goed van het gebruik van het reservefonds voor de financiering van de gemeenschappelijke Schelde-Maasevenementen voor de 20ste oprichtingsverjaardag van de commissies ISC en IMC, een bedrag van 20.000 € dat spaarzaam 50-50% opgedeeld wordt tussen beide commissies.

## Décisions de l'Assemblée plénière du 14 décembre 2017

### *Secrétariat*

DPLEN\_1701\_1.1 : L'Assemblée plénière prend acte de la certification de la conformité des comptes 2016 (PLEN\_1701\_LETT\_budgetcontrole) par les contrôleurs aux comptes flamand et français, approuve leur clôture et en donne décharge au Président.

DPLEN\_1701\_1.2 : L'Assemblée plénière adopte le budget 2018 (PLEN\_1701\_BUD2018).

DPLEN\_1701\_1.3 : L'Assemblée plénière approuve le principe d'utiliser le fonds de réserve pour le financement des manifestations communes Escaut-Meuse des 20 ans d'installation des commissions CIE et CIM, à hauteur de 20.000,00 € à partager 50-50% entre les deux commissions et à utiliser de façon parcimonieuse.



*Goedkeuring van de agenda en mededelingen*

DPLEN\_1701\_2.1 : De Plenaire vergadering keurt de agenda goed.

DPLEN\_1701\_2.2: De Plenaire vergadering keurt het activiteitenrapport 2016 van de ISC, evenals het verslag van de plenaire vergadering van 3 december 2016 (PLEN\_1601\_PV), goed.

DPLEN\_1701\_2.3: De Plenaire vergadering dankt de Waarnemers voor hun input bij de ISC-werkzaamheden en neemt akte van hun presentaties en van hun suggesties.

*Hoe verhogen we samenhang aan de grenzen; voorbeeld trilaterale afstemming grensoverschrijdend beheer van de watervoerende laag van de Kolenkalk.*

DPLEN1701\_3\_1 : De Plenaire vergadering neemt kennis van de rapportage van de werkgroep grondwater en van de geactualiseerde fiches grensoverschrijdende watervoerende lagen (kwantiteit en kwaliteit);

DPLEN1701\_3\_2 : De Plenaire vergadering keurt het protocol voor kwantitatieve en kwalitatieve gegevensuitwisseling over de grensoverschrijdende watervoerende laag van de Kolenkalk goed.

*Adoption de l'ordre du jour*

DPLEN\_1701\_2.1 : L'Assemblée plénière adopte l'ordre du jour;

DPLEN\_1701\_2.2 : L'Assemblée plénière adopte le rapport d'activités 2016 de la CIE et son pv de la réunion plénière du 3 décembre 2016 (PLEN\_1601\_PV)

DPLEN\_1701\_2.3 : L'Assemblée plénière remercie les Observateurs de leurs contributions aux travaux de la CIE et prend acte de leurs présentations et de leurs suggestions.

*Comment devenir plus cohérent au niveau des frontières; l'exemple de la coordination trilatérale de la gestion de l'aquifère transfrontalier du Calcaire carbonifère*

DPLEN1701\_3\_1 : L'Assemblée plénière prend connaissance du rapportage du groupe de travail Eaux souterraines et de l'actualisation des nouvelles fiches des aquifères transfrontaliers (quantité et qualité) ;

DPLEN1701\_3\_2 : L'Assemblée plénière adopte le protocole d'échange de données quantitatives et qualitatives de l'aquifère transfrontalier du Calcaire Carbonifère.



*Internationale afstemming KRW binnen de ISC*

DPLEN1701\_4.1 : De Plenaire vergadering neemt kennis van de rapporten van de voorzitters van de Werkgroepen Coördinatie, masterplan vis en calamiteuze verontreinigingen.

DPLEN1701\_4.2: De Plenaire vergadering keurt de aanduiding van mevrouw Nathalie Plum als voorzitter van de werkgroep calamiteuze verontreinigingen goed, en wel als expert bij de ISC.

*De gezondheid van de Schelde in 2016*

DPLEN1701\_5.1 : De Plenaire vergadering neemt kennis van het overzicht van de waterkwaliteit van de Schelde voor 2016. Dit op basis van de analyses van het Homogeen Meetnet Schelde.

DPLEN\_1705\_5.2: De Plenaire vergadering keurt de acties en de prioriteit ervan, voortvloeiend uit de conclusies na de workshop eutrofiëring kustwater, goed.

DPLEN\_1705\_5.3: De Plenaire vergadering keurt de inhoudstafel van het driejaarlijks rapport 2014-2016 goed.

DPLEN\_1705\_5.4: De Plenaire vergadering neemt kennis van de ontwikkelingen van het HMS en vraagt de werkgroep monitoring op de volgende plenaire vergadering een voorstel voor te leggen voor actualisering van de parameterlijst van het HMS.

*Zich beter aanpassen aan klimaatverandering: de Internationale afstemming ROR en afzwakking van de effecten van droogte bij de ISC*

*La coordination internationale de la DCE au sein de la CIE*

DPLEN1701\_4.1 : L'Assemblée plénière prend connaissance des rapports des présidents des Groupes de travail coordination, master plan poissons et pollutions accidentelles.

DPLEN1701\_4.2: L'Assemblée plénière approuve la désignation de Madame Natalie Plum comme que présidente du groupe pollutions accidentelles, en tant qu'experte auprès de la CIE.

*La santé de l'Escaut en 2016*

DPLEN\_1701\_5.1 : L'Assemblée plénière prend connaissance de l'état de la qualité de l'Escaut pour l'année 2016, sur base des analyses du Réseau Homogène de Mesures de l'Escaut.

DPLEN\_1705\_5.2 : L'Assemblée plénière approuve les actions et leur priorité résultantes des conclusions de l'atelier eutrophisation dans les eaux côtières

DPLEN\_1705\_5.3 : L'Assemblée plénière approuve la table des matières du rapport triennal 2014-2016.

DPLEN\_1705\_5.4 : L'Assemblée plénière prend connaissance de l'évolution du RHME et demande au groupe de travail surveillance de présenter à la prochaine assemblée plénière une proposition d'actualisation de la liste des paramètres du RHME.

*Mieux s'adapter au changement climatique avec la coordination internationale de la DRI et de l'atténuation des effets des sècheresses au sein de la CIE*



DPLEN1701\_6.1: De plenaire vergadering neemt kennis van de geactualiseerde fiches grensoverschrijdende waterlopen (hoog-en laagwater).

DPLEN1701\_6.2: De plenaire vergadering keurt de laagwaterberichtgeving en bijhorende afstiplijst bij drempelomslag goed.

DPLEN1701\_6.3: De plenaire vergadering verleent haar akkoord om de uit 2006 daterende bilaterale uitwisselingsprotocollen te vervangen door één overkoepelend protocol gegevensuitwisseling dat alle delegaties omvat.

#### *Werking*

DPLEN1701\_7\_1: De plenaire vergadering verlengt het mandaat van

- Mevrouw Ann Huysmans als Uitvoerend Secretaris à rato van één dag per week tot aan de nominatie van haar opvolger, uiterlijk 30 juni 2018.
- De heer Arnould Lefébure, als Secretaris-generaal, tot 31 december 2018.

#### *Varia en afsluiting door de Voorzitter Paul Dewil*

DPLEN\_1701\_8.1: De volgende Plenaire vergadering zal doorgaan op uitnodiging van Federaal België.

DPLEN1701\_6.1: L'Assemblée plénière prend connaissance des fiches actualisées des cours d'eau transfrontaliers (crues et étiages).

DPLEN1701\_6.2: L'Assemblée plénière adopte les avis d'étiage et la liste de pointage y associée en cas de dépassement d'un seuil.

DPLEN1701\_6.3: L'Assemblée plénière adopte un seul protocole d'échange de données global impliquant l'ensemble des délégations en remplacement des protocoles bilatéraux d'échanges sur les données de débit datant de 2006.

#### *Fonctionnement*

DPLEN\_1701\_7\_1: L'Assemblée plénière prolonge les mandats de

- Madame Ann Huysmans, en tant que Secrétaire exécutif, à raison d'un jour par semaine jusqu'à la nomination de son successeur au plus tard au 30 juin 2018.
- Monsieur Arnould Lefébure, en tant que Secrétaire général jusqu'au 31 décembre 2018.

#### *Divers et clôture par le Président Paul Dewil*

DPLEN\_1701\_8.1: La prochaine Assemblée plénière se tiendra à l'invitation de la Belgique Fédérale.



## 6.Rekeningen 2017

## 6. Comptes 2017

RECETTES_ONTVANGSTEN	2017 REKENING COMPTES	DEPENSES UITGAVEN	2017 COMPTES REKENING
<b>21.Contributions-Bijdragen</b>		<b>01. Ressources humaines-Human resources</b>	<b>238.434,45</b>
21.1 France-Frankrijk	157.200,00	<b>03. Interprétariat-Tolking/vertaling</b>	<b>39.671,70</b>
21.2 Région wallonne-Waals Gewest	39.300,00	<b>04. Bureaux-kantoren</b>	<b>56.526,87</b>
21.3 Région Flamande-Vlaams Gewest	147.375,00	<b>05. Fonctionnement-werkingskosten</b>	<b>20.612,84</b>
21.4 Région Bruxelles-Capitale- Brussel Hoofdstedelijk Gewest	19.650,00	<b>06. Divers-diversen</b>	<b>5.956,61</b>
21.5 Pays-Bas-Nederland	27.510,00	<b>08. Frais financiers-financiële kosten</b>	<b>-117,98</b>
21.6 Belgique-België	1.965,00	<b>09.1 Solde-saldo 1</b>	<b>31.915,51</b>
	<b>393.000,00</b>		
<b>TOTAL-TOTAAL 1</b>	<b>393.000,00</b>	<b>TOTAL-TOTAAL 1</b>	<b>393.000,00</b>

\* transférer vers poste fonctionnement/overgedragen naar post werkingskosten



<b>INVESTISSEMENTS-INVESTERINGEN</b>			
	<b>2017 COMPTES REKENING</b>		<b>2017 REKENING COMPTES</b>
<b>31. Contributions-Bijdragen</b>			
31.1 France-Frankrijk	4.400,00		
31.2 Région wallonne-Waals Gewest	1.100,00		
31.3 Région Flamande-Vlaams Gewest	4.125,00		
31.4 Région Bruxelles-Capitale- Brussel Hoofdstedelijk Gewest	550,00		
31.5 Pays-Bas-Nederland	770,00	<b>30. Equipement Secrétariat-materieel Secretariaat</b>	<b>14.446,96</b>
31.6 Belgique_België	55,00	<b>Renouvellement-vernieuwing</b>	
		<b>30.2 Solde-saldo 2</b>	<b>3.446,96</b>
<b>TOTAL-TOTAAL 2</b>	<b>11.000,00</b>	<b>TOTAL-TOTAAL 2</b>	<b>11.000,00</b>
<b>RESULTAT _RESULTAAT 2017</b>		<b>SOLDE/SALDO 2017</b>	<b>28.468,55</b>